



Provvedimenti di sostegno nel settore della cultura secondo la legge COVID-19 della Confederazione

Modulo di domanda

Contributi a progetti di ristrutturazione per imprese culturali

1. Richiedente

Nome dell'impresa culturale	
Via / n.	
NPA, luogo	
Telefono 1	
Telefono 2	
Indirizzo e-mail	
Sito web, se esistente	
Forma giuridica	
Sede statutaria (NPA, luogo)	

Coordinate bancarie/postali (IBAN)	
Titolare del conto	
Banca/posta	
NPA, luogo	
Indirizzo e-mail	

Numero d'identificazione delle imprese (IDI), se disponibile	
--	--

- L'impresa culturale è un'unità amministrativa statale (Confederazione, Cantone, comune) o una persona giuridica di diritto pubblico?

<input type="checkbox"/>	Si
<input type="checkbox"/>	No

2. Persona di riferimento

Nome, cognome	
Funzione	
Via / n.	
NPA, luogo	
Telefono 1	
Telefono 2	
Indirizzo e-mail	

3. Indicazioni relative all'attività culturale

- Settore culturale (possibili più risposte)

<input type="checkbox"/>	Arti sceniche e musica	<input type="checkbox"/>	Cinema
<input type="checkbox"/>	Design	<input type="checkbox"/>	Letteratura
<input type="checkbox"/>	Arti visive / figurative	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Musei	<input type="checkbox"/>	

- Breve descrizione dell'attività culturale dell'impresa

--

4. Indicazioni relative alla domanda

- Ha anche presentato una domanda di indennità per perdita di guadagno?

<input type="checkbox"/>	Sì
--------------------------	----

<input type="checkbox"/>	No	Prevista?	<input type="checkbox"/>	Sì
			<input type="checkbox"/>	No

- Ha anche presentato una domanda di aiuto finanziario a favore di organizzazioni culturali amatoriali?

<input type="checkbox"/>	Sì
--------------------------	----

<input type="checkbox"/>	No	Prevista?	<input type="checkbox"/>	Sì
			<input type="checkbox"/>	No

5. Indicazioni relative al progetto previsto

- Categoria del progetto di ristrutturazione (possibili più risposte)

<input type="checkbox"/>	Riorientamento strutturale dell'impresa culturale → continuare con A. (pagina 3)
<input type="checkbox"/>	Riacquisizione di pubblico / accesso a nuovi segmenti di pubblico → continuare con B. (pagina 6)

A. Riorientamento strutturale dell'impresa culturale

- Situazione di partenza

--

- Breve descrizione dell'obiettivo / degli obiettivi del riorientamento incl. quadro temporale (5-6 frasi)

--

- Criteri di valutazione / fattori di successo

Definizione dei fattori di successo centrali

Esposizione dei criteri in base ai quali viene misurata concretamente la riuscita del progetto

Da cosa si vede che l'adeguamento alle mutate circostanze è avvenuto e che la capacità dell'impresa di far fronte al futuro è stata rafforzata?

- Scadenzario / pietre miliari

- Componente temporale del riorientamento

<input type="checkbox"/>	Provvedimenti transitori a termine per far fronte all'epidemia di COVID-19
<input type="checkbox"/>	Cambiamento a lungo termine
<input type="checkbox"/>	Ordine sperimentale per chiarire possibili prospettive

- Come si pone il progetto in relazione alla COVID-19?

- Sono già state fornite prestazioni preliminari per il progetto?

<input type="checkbox"/>	Si	In quale forma?	
<input type="checkbox"/>	No		

- Composizione del team di progetto (nomi e funzioni)

Committente	
Responsabile di progetto	
Collaboratori	
Esterni	
Budget temporale (nel quadro dell'impiego o aggiuntivo?)	

- Persone partecipanti / coinvolte di altre istituzioni, organizzazioni, raggruppamenti

Nome dell'istituzione	
Settore di attività	
Persona di riferimento	

- Indicazioni relative ai costi e al finanziamento

Budget di progetto (risorse di personale, costi risultanti)	
Budget di progetto in rapporto al budget complessivo dell'impresa e delle eventuali istituzioni partecipanti	
Quota di prestazioni proprie dell'impresa (risorse di personale, mezzi finanziari dal preventivo ordinario, mezzi di terzi)	

- Contributo finanziario richiesto per il progetto di ristrutturazione in CHF

--

B. Riacquisizione di pubblico / accesso a nuovi segmenti di pubblico

- Situazione di partenza

--

- Orientamento del progetto (possibili più risposte)

<input type="checkbox"/>	Riacquisizione di pubblico
<input type="checkbox"/>	Accesso a nuovi segmenti di pubblico

- Indicazioni relative al pubblico

Descrizione del pubblico (cifre, struttura, segmenti, comportamento) prima della COVID-19

Descrizione dei cambiamenti riguardo al pubblico (cifre, struttura, segmenti, comportamento) quale conseguenza della COVID-19

- Breve descrizione dell'obiettivo / degli obiettivi del progetto incl. quadro temporale (5-6 frasi)

--

- Criteri di valutazione / fattori di successo

Definizione dei fattori di successo centrali

Esposizione dei criteri in base ai quali viene misurata concretamente la riuscita del progetto

Da cosa si vede che l'adeguamento alle mutate circostanze è avvenuto e che la capacità dell'impresa di far fronte al futuro è stata rafforzata?

- Scadenzario / pietre miliari

--

- Come si pone il progetto in relazione alla COVID-19?

--

- Sono già state fornite prestazioni preliminari per il progetto?

<input type="checkbox"/>	Si	In quale forma?	
<input type="checkbox"/>	No		

- Composizione del team di progetto (nomi e funzioni)

Committente	
Responsabile di progetto	
Collaboratori	
Esterni	
Budget temporale (nel quadro dell'impiego o aggiuntivo?)	

- Persone partecipanti / coinvolte di altre istituzioni, organizzazioni, raggruppamenti

Nome dell'istituzione	
Settore di attività	
Persona di riferimento	

- Indicazioni relative ai costi e al finanziamento

Budget di progetto (risorse di personale, costi risultanti)	
Budget di progetto in rapporto al budget complessivo dell'impresa e delle eventuali istituzioni partecipanti	
Quota di prestazioni proprie dell'impresa (risorse di personale, mezzi finanziari dal preventivo ordinario, mezzi di terzi)	

- Contributo finanziario richiesto per il progetto di ristrutturazione in CHF

--

6. Indicazioni relative al controlling e al rapporto

- Come viene verificato il raggiungimento degli obiettivi? Da parte di chi? A quali intervalli?

--

- Come viene documentato il progetto? Come vengono fissati i risultati e le conclusioni?

--

7. Osservazioni

--

8. Documenti da inoltrare

- Descrizione del progetto, inclusi obiettivi e scadenario con pietre miliari
- Budget e piano di finanziamento del progetto. Le prestazioni proprie dell'istituzione devono essere indicate separatamente.
- Elenco delle persone coinvolte nel progetto (incluse funzioni in seno all'impresa, ruoli nel progetto e onere di lavoro stimato per funzione nonché aliquote di indennità per operatori culturali)
- Breve descrizione dell'impresa incl. struttura organizzativa (organigramma) e degli eventuali partner cooperanti
- Rapporti annuali e conti annuali (conto economico, bilancio e allegato) degli ultimi due anni delle imprese partecipanti al progetto

Il Cantone può richiedere documentazione supplementare.

9. Garanzia del/della richiedente

- Il/La richiedente riconosce di non avere alcun diritto legale a un contributo a favore di un progetto di ristrutturazione.
- Il/La richiedente è tenuto/a a comunicare al Cantone entro due settimane cambiamenti sostanziali (in particolare orientamento contenutistico, partner di cooperazione, finanze, scadenario, interruzione del progetto, domanda di indennità per perdita di guadagno o di aiuto finanziario a favore di organizzazioni culturali amatoriali presentata a posteriori) rispetto all'istanza presentata.
- Il/La richiedente è consapevole del fatto che in caso di violazione dell'obbligo di informazione e divulgazione, potrà essere ritenuto/a penalmente perseguibile per truffa (art. 146 Codice penale), falsità in documenti (art. 251 Codice penale) ecc. e per violazione della legge federale sugli aiuti finanziari e le indennità (legge sui sussidi, art. 37-40) secondo le sue disposizioni, e può essere punito/a con una pena detentiva fino a cinque anni o con una pena pecuniaria. Inoltre chi fornendo intenzionalmente indicazioni false ha ottenuto un contributo a favore di un progetto di ristrutturazione secondo l'art. 11 cpv. 2 della legge COVID-19 e gli art. 7-10 dell'ordinanza COVID-19 cultura è punito con la multa fino a 100 000 franchi. Inoltre, il Cantone potrà richiedere, entro 30 giorni dalla constatazione, la restituzione di eventuali contributi a un progetto di ristrutturazione versati ingiustamente.**

Elaborazione dei dati e trasmissione di dati a terzi

- Il/La richiedente autorizza i Cantoni allo scambio reciproco di dati nell'ambito dell'attuazione della legge COVID-19 della Confederazione. Autorizza inoltre i Cantoni a scambiare tali dati con gli uffici competenti della Confederazione e dei comuni.
- Il/La richiedente autorizza i Cantoni a richiedere ai servizi e alle persone summenzionati tutte le informazioni necessarie per l'attuazione della legge COVID-19 della Confederazione.
- Il/La richiedente svincola inoltre i suddetti servizi e persone dalle norme di riservatezza, in particolare dal segreto bancario, fiscale e d'ufficio.

Il/La richiedente conferma che tutte le informazioni fornite sono complete e veritiere.

Il/La richiedente attesta di aver letto e compreso tutti i punti sopra esposti.

Luogo, data

Per il/la richiedente:

*(firma collettiva o individuale in conformità allo
statuto o all'iscrizione nel registro di commercio)*

--	--

Prego inviare il modulo debitamente firmato e scansionato via e-mail all'indirizzo
corona@afk.gr.ch.

In alternativa può trasmetterci il modulo per posta:

Promozione della cultura dei Grigioni, Gürtelstrasse 89, 7001 Coira

Il/La richiedente conferma di avere diritto di firma in conformità allo statuto / all'iscrizione nel registro di commercio.